



Università
Stranieri
Siena

Rep. 371-20
Prot. 31522

31 DIC. 2020

PROTOCOL ON STUDENT EXCHANGE

between

SAINT-PETERSBURG UNIVERSITY, RUSSIAN FEDERATION 01/1-70-5-CH6FY

and

UNIVERSITY FOR FOREIGNERS OF SIENA, ITALY

Federal State Budgetary Educational Institution of Higher Education «Saint-Petersburg State University» (hereinafter referred to as “Saint-Petersburg University”), duly represented by its Vice-Rector for International Affairs Sergey Andryushin, acting on the basis of proxy dated 31.12.2019 № 28-21-506, on the one part,

and

the University for Foreigners of Siena, duly represented by Rector Prof. Pietro Cataldi, acting on the basis of the order of the Ministry of Education No. 808 dated 10.08.2015, on the other part,

hereinafter collectively referred to as Parties,

agreed to continue their academic cooperation and have prepared to that effect the following Protocol on Student Exchange (hereinafter referred to as the “Protocol”).

§ 1

1. The Parties will conduct exchange of undergraduate and graduate students for non-degree studies in accordance with the rules and regulations set in this Protocol.

§ 2

The Parties agree to set following terms and conditions for student exchange:

2.1. The total number of exchange students per one academic year from each Party shall not exceed 6 (six) undergraduate or graduate students for study period of one term. In the exceptional cases the exchange period can be prolonged for more than it is stipulated in this Protocol. The Parties strive to distribute the candidates for exchanges evenly throughout the academic year and keep the balance of number of exchange students from each university annually.

2.2. The home university will be responsible for the initial selection of exchange students; however, the host university reserves the right to deny admission to any candidate not meeting its general admission criteria.

2.3. Exchange students will be exempted from paying tuition fees to the host university, but shall pay tuition fees at the home university, if applicable. Exchange students have to pay all other compulsory fees as according to the rules and regulations of the host university. Exchange students shall be informed about all compulsory fees in advance.

2.4. All visa related expenses, medical insurance expenses, travel expenses and any additional expenses connected to the participation in the exchange shall be covered by the exchange student

2.5. All the exchange students should have a medical insurance valid on the territory of the host country during the whole exchange period.

2.6. Students who participate in the exchange program will be awarded grades and credits in accordance with the academic policies and regulations of the host university. All the exchange students receive a transcript of records at the end of the exchange period. If the transcript cannot be given directly to the student in accordance with the host university rules, it shall be put into the home university's disposal not later than 1 (one) month after the termination of the exchange period.

2.7. Exchange students shall follow the rules of the host university and the law of the host country. Any infringement of the given rules and laws can be subject to pre-term dismissal from the host university.

2.8. All the exchange students will be enrolled on an equivalent base and given the same academic privileges as the other students in the host university.

2.9. The Parties will assist exchange students in all practical and academic matters, especially concerning obtaining visa, accommodation, and academic integration.

§ 3

3.1. The Parties can, by mutual written consent, introduce changes and additions to this Protocol in order to improve the effectiveness of cooperation.

3.2. Each Party shall not use names and logos of the other Party without its prior written consent, if not related directly to the performance of obligations under the present Protocol, except as provided by law.

3.3. This Protocol will come into effect from the date of signing and will remain in force for 5 years until December 31, 2025 but may be renewed by mutual written consent/unless either party terminates it by giving the other six months prior written notice. In the event of termination any exchanges already underway shall be allowed to be completed.

3.4. Should any dispute, disagreement or claim arise between the Parties in concern of this Protocol, the Parties shall try to settle them by negotiations.

3.5. At the University of Foreigners for Siena, the management of the exchange will be the responsibility of the International Department and at Saint-Petersburg University it will be the responsibility of the International Academic Cooperation Department.

Contact Persons at the University for Foreigners of Siena :

Agreement	Outgoing Students from Siena	Incoming Students to Siena
Ms. Carla Bagna Phone: +39 0577 240 142 E-mail: relazioni.internazionali@unistrasi.it	Ms. Anna Maria Beligni Phone: +39 0577 240 159 E-mail: mobilitaextrae@unistrasi.it	Ms. Anna Maria Beligni Phone: +39 0577 240 159 E-mail: mobilitaextrae@unistrasi.it

Contact Persons at Saint-Petersburg University:

Agreement	Outgoing Students from St. Petersburg	Incoming Students to St. Petersburg
Ms. Veronica E. Koytova The Head of the International Academic Cooperation Department Phone: +7 8123287562 E-mail: v.koytova@spbu.ru	Ms. Aleksandra Chubsa Outgoing Mobility Coordinator, Phone: +7 812 328 75 62 E-mail : a.chubsa@spbu.ru	Ms. Ekaterina Y. Petryanina Incoming mobility Coordinator, Phone: +7 812 328 75 62 E-mail: e.petryanina@spbu.ru

This Protocol is prepared in two original copies in English; one for each Party.

For the Federal State Budgetary Educational Institution of Higher Education «Saint-Petersburg State University»

Sergey Andryushin

Vice-Rector for International Affairs

Date:

17.12.2020

For University for Foreigners of Siena

Pietro Cataldi

Prof. Pietro Cataldi

Rector

Date: